GARANTÍA

Garantizamos este equipo por el término de 1 año contra todo defecto de fabricación o en los materiales empleados.

Fecha:...../...../.....

Casa Vendedora:.....

Sello y Firma:.....

El fabricante no se responsabiliza por eventuales daños producidos por el uso incorrecto del producto, ni tampoco por roturas, maltrato o intervención en reparaciones realizadas por personas ajenas a nuestra Empresa.

FABRICA Y GARANTIZA: SAN UP S.A.
Ruta 8 N.º 2967- San Martín- Pcia. Buenos Aires- Argentina

ESTA GARANTÍA DEBERÁ ESTAR ACOMPAÑADA DE LA FACTURA DE COMPRA, DE LO CONTRARIO NO TENDRÁ VALIDEZ.

- Las reparaciones se realizarán únicamente en los domicilios de los Services Autorizados por San Up S.A.
- Durante la vigencia de la Garantía los gastos de traslado se regirán por la Ley 24.240.
- El plazo máximo de cualquier reparación no superará los 90 días a partir del pedido de cumplimiento efectuado por el usuario.

VAPORIZADOR
HUMIDIFICADOR
Modelo 3077

VAPORIZADOR
HUMIDIFICADOR
Modelo 3077

Manual de Instrucciones

-Este producto deberá utilizarse bajo supervisión médica.

NEUQUÉN			
S.M. de los Andes	Zener Electrónica	Elordi 614	(02972) 425-155
Neuquén	Nebulquen	Copahue Nº 581	(0299) 447-8357
RÍO NEGRO			
Bariloche	Bertazzo Claudio	Tiscornia 682	(02944) 426-800
SALTA			
Salta	Anenca	Gorriti 4 - 2º A	(0387) 422-9960
SAN JUAN			
San Juán	"La Casa del Nebulizador"	Sarmiento 77 Sur	(0264) 427-2824
SAN LUIS			
San Luis	Axis Productos Médicos	San Martín 343	(02652) 445-552
SANTA FÉ			
Rosario	Dil S.R.L.	Italia 242	(0341) 425-0878
Reconquista	Sero	Pasaje 45 / 47 nº1447	(03482) 422-583
Santa Fé	TV Ragal	Fdo. Zuviría 5968	(0342) 489-7344 489-0756
San Jorge	Serv. Confort	H. Irigoyen 1543	(03406)441-349
Venado Tuerto	Foto Studio Anahí	Mitre 350	(0462)421-464
SANTIAGO DEL ESTERO			
Santiago del Estero	Raul Barchini	Rivadavia 833	(0385) 421-3872 422-3755
TUCUMAN			
S. M. de Tucumán	Cent ro Tech -Service	Lucas Córdoba 218	(0381)423-6662
USHUAIA			
Ushuaia	Sector Electrónico	Puerto Español 620	(02901) 425-043

Producido por *SAN UP S.A.*
Ruta 8 N.º 2967 (B1651GVI) San Martín, Buenos Aires, Argentina.
Tel.: (54-11) 4745-4000 / Fax: (54-11) 4754-4004

Si desea información detallada sobre nuestros productos y servicios, contáctenos:

www.sanup.com.ar
sanup@sanup.com.ar

0810-77- SANUP (72687)

VAPO/4510 R08 / 1012

Índice

Introducción 3
Recomendaciones Importantes 4
Descripción de partes 5
Instrucciones de uso 5
Inhalaciones con sustancias balsámicas 6
Comentarios importantes 6
Limpieza y Mantenimiento 7
Anomalías y Correcciones 9
Especificaciones Técnicas 10
Explicación de los Símbolos 11
Servicios Técnicos 12

Introducción

¡Felicitaciones por la compra del Vaporizador Humidificador San Up! Gracias por su confianza.

San Up S.A. garantiza que este producto ha sido fabricado con materiales de primera calidad y cumple con las normas de seguridad vigentes, nacionales e internacionales.

Si usted tiene alguna duda o comentario con respecto a este equipo, por favor comuníquese con San Up S.A. a través de nuestro Servicio de Atención al Consumidor: 0810-77-SANUP (72687).

Recomendaciones importantes

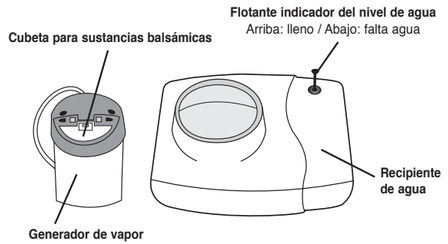
1- Lea el Manual de Uso cuidadosamente antes de utilizar el aparato y guárdelo para cualquier consulta ulterior.
2- Este equipo sólo se deberá utilizar para la función específica para la cual fue creado: la vaporización.Todo uso diferente al que corresponde, se debe considerar inadecuado y por consiguiente peligroso; el fabricante no se puede considerar responsable de los perjuicios causados por uso indebido, incorrecto e irracional, o si el equipo se ha utilizado en instalaciones eléctricas no conformes a las normas de seguridad vigentes.
3- No altere el cable de conexión del equipo.
4- No use el aparato con corriente continua.
5- Siempre desenchufe el vaporizador del tomacorriente antes de extraer, llenar o limpiar la unidad de calentamiento o cuando no la utilice.
6- No vierta ninguna clase de sustancia en el agua del depósito (puede dañar la unidad y anular la Garantía).
7- Coloque el vaporizador en una posición segura, no lo coloque sobre una silla, mesa u otro mueble; proteja el piso o la alfombra colocando el vaporizador sobre una superficie resistente al calor que no sea de metal.
8- No dirija el vapor directamente al paciente ya que puede ocasionarle quemaduras (el paciente recibirá el nivel deseado de humedad desde donde está), ni tampoco a los objetos ya que puede dañarlos.
9- Coloque agua y sustancias balsámicas nuevas cada vez que utilice el vaporizador. Siempre vacíe el agua remanente y enjuague la unidad de calentamiento y el depósito, a fin de eliminar los residuos minerales.
10- Mantenga el vaporizador fuera del alcance de los niños.
11- Ventile la habitación periódicamente. No deje de observar el vaporizador mientras esté en funcionamiento en habitaciones cerradas o pequeñas ya que la humedad excesiva puede producir condensación en las paredes.
12- No levante ni mueva el vaporizador mientras esté enchufado.
13- Para trasladar el vaporizador tómelo desde la parte inferior de la base.
14- Desenrede el cable de alimentación antes de usarlo.
15- Esta unidad debe ser reparada únicamente por personas autorizadas por San Up S.A. (ver Lista de Services) o bien comuníquese con nuestro Servicio de Atención al Consumidor: 0810-77-SANUP (72687).

CATAMARCA			
Catamarca	Electrónica Integral	Caseros 66	(03833) 422-040
CÓRDOBA			
Córdoba - Capital	Serv. Oniuth Electrónica	12 de Octubre 53	(0351) 424-8771
Río Cuarto	Técnica Río Cuarto	Constitución 343	(0358) 462-5747
Villa María	Vanguard Sist. Elec.	Mexico 421	(0353) 453-2951
San Francisco	Electrónica Gonella	French y Berutti 1213	(03564) 428-658
CORRIENTES			
Corrientes	Serv. para El Hogar	Av. 3 de Abril 1083	(03783) 438-293
Goya	ElectroService	Belgrano 1714	(03777) 431-877
CHACO			
Resistencia	Miguel Magallanes	Av. Laprida 356	(03722) 443-791
CHUBUT			
Trelew	Wimer	Ameguino 749	(02965) 427-935
ENTRE RÍOS			
Paraná	Electro Miraglio	Chorroarín 899	(0343) 424-0545
Concep.del Uruguay	LG Bobinados	Esteban Echevarria 1710	(03442) 440-053
Concordia	JOUBERT Armando	San Luis 1202	(0345) 421-8884
FORMOSA			
Formosa	El Pelacable	Moreno 128	(03717) 421-507
JUJUY			
San Salvador de Jujuy	Serv. Audiovisión Jujuy	Senador Perez 527	(0388) 422-1806
LA PAMPA			
Gral. Pico	Servi 9	Calle 110 N 341	(02302) 430-204
Gral. Acha	Electrónica Santa Isabel	Don Bosco 612	(02952) 436-432
Santa Rosa	Miskoff Gustavo Daniel	Av. Dr. Palacios Nº1460	02954-433323
LA RIOJA			
La Rioja	Ega Electrónica	Malvinas Argentinas 906	(03822) 460-892/ 15538-901
MENDOZA			
Mendoza	Orlando Orozco	Ayacucho 463	(0261) 430-8068
San Rafael	Siraqusa Rubén	Av. Mitre 523	(02627) 428-180
General Alvear	Electromed Arg.	Bernardo de Yrigoyen 54	(02625) 1540-4788
MISIONES			
Posadas	Fucova Electromed.	Jujuy 1331	(03752) 431-280
Obera	S Y G Biong. Electronica	J. Ingenieros 229Loc. 5	(03755) 408 771

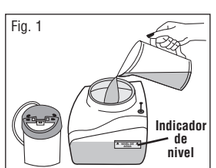
Servicios Técnicos Autorizados

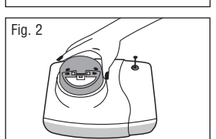
CAPITAL FEDERAL			
NEBUMANIA S.A	Av. Corrientes 5233 Loc . 38		4857-9244/ 4855-6888
CENTRO NEBULIZADOR	Av. Francisco Beiro 5733		4644-3809
SERV. TV. LECTRIC	Díaz Colodrero 2980		4541-5939
BUENOS AIRES			
B. Blanca	SERV. MAPOELECTRONICA	Roca 733	(0291) 453-1579/ 454-6896
Balcarce	TEC. Y ASOC. BALCARCE	Calle 19 nº 456	(02266) 431-266
Bernal Oeste	SERV. CASA DIVI	Av. Los Quilmes 986	4251-0290
Campana	ELECTRICIDAD KRAUTOR	Lavalle 415	(03489) 432-919 (03489) 15-587-580
Escobar	ELECTROSERVICE SRL	Dr. Travi 737	(03488) 426-605/ 428-803
Gral. Pacheco	SERV. BULONERA PACHECO	Mendoza 48	4736-7494
Junin	ELECTRO SERVICIO	Saavedra 327	(02362) 423-028
Lincoln	REPARACIONES JUAN CARLOS	Martin Irigoyen nº 542	(02355) 423-465
Laferrere	MATERIALES ELECTRICOS ROQUE	Av. Gral. Rojo 2797	4626-7081
Lanús Oeste	CENTRO LANUS	Cnel. D' Elia 1780	4262-3092/Fax: 4262-2958
La Plata	SERV. AUDIOVISION	Av. 7 nº149 esq 35	(0221) 422-9926
L. De Zamora	SERV. MERCURIO	H.Irigoyen 8880	4292-7972/1544445565
Mar del Plata	TODO NEBULIZADOR	Alberti 3224	(0223) 494-7277
Martínez	SUGAL SERVICE	Córdoba 24	4798-1408
Martínez	SERVICE MARTINEZ	Av. Santa Fe 2174	4798-5998
San Fernando	SERV. NORELCO S. A.	Av. Avellaneda 3865	4714-2508/2744
Merlo	ELECTROMECANICA ELECTRON	Murray 685	(0220) 487-4243/ 0800-222-0519
Monte Grande	SERVICE JUNCAR	Berazain Nº 8	4281-9371
Moreno	BABY CENTER	España 169	(0237) 463-5777
Morón	CENTRAL DE NEBULIZADORES	Cabildo 369	4489-3867
Olavarria	SERV. RADIOGRÁFICA Olavarria	San Martín 3180	(02284) 446-505/ 416-505
Olivos	CASA MILANO	Villate 1564	4791-9807/4796-4047
Pilar	HOSPILAR	Victor Vergani 835	(02322) 430-575
Quilmes	SERV. ING. ELECTRONICA QUILMES	Olavarria 185	4257-3846
Ramos Mejia	CIRVE	Av. de Mayo 939	4656-1789
San Martín	LA CASA DEL NEBULIZADOR	Sarmiento 2087	4752-7358
San Andrés	ELECTRONICA VILLA	San Lorenzo 3289	4847-9693
San Justo	SERV. ORT. SAN JUSTO	Almafuerte 2885	4484-8099
San Miguel	ORTOPEDIA ICOM (IRIGOIN)	Av. Pte. Perón 2348/50	4664-2984/4667-7009
Tandil	SERV. HOGAR	Chacabuco 694	(02293) 430-794/424765

Descripción de partes


Flotante indicador del nivel de agua
Arriba: lleno / Abajo: falta agua
Cubeta para sustancias balsámicas
Recipiente de agua
Generador de vapor

Instrucciones de uso





1- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado.

2- Extraiga el generador de vapor.

3- LLene el recipiente **con agua de la canilla** hasta donde marca el indicador de nivel (ver Fig.1). No llene en exceso. **Importante: No utilice agua filtrada o purificada.**

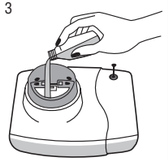
4- Coloque nuevamente el generador de vapor y oprima la tapa durante 10 segundos a fin de permitir que el agua ingrese a la cámara de calentamiento (ver Fig.2).

5- Enchufe el aparato. El vapor comenzará a salir luego de unos minutos.

6- Una vez consumida el agua en contacto con los electrodos, el vaporizador se detendrá automáticamente.

Inhalaciones con sustancias balsámicas y/ o aromáticas

Fig. 3



Introducir en la respectiva cubeta las sustancias balsámicas y proceder según lo indicado en el capítulo “Instrucciones de uso“ (ver Fig.3).

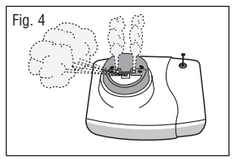
IMPORTANTE: DENTRO DEL RECIPIENTE NO DEBE INTRODUCIRSE NINGUNA SUSTANCIA QUE NO SEA AGUA.

Comentarios importantes

Coloque agua y sustancias balsámicas nuevas cada vez que utilice el vaporizador. Siempre vacíe el agua remanente y enjuague la unidad de calentamiento y el depósito, a fin de eliminar los residuos minerales y obtener una vaporización eficiente. Seque el aparato antes de guardarlo.

1-Respiraderos de Seguridad: están ubicados en los dos lados del orificio de salida del vapor. Cuando hay hervidero rápido y el funcionamiento está por finalizar, el vapor puede salir por los respiraderos. Esta operación es normal y evita que el agua se caliente en exceso, liberando la presión del vapor (ver Fig.4).

Fig. 4



2- En algunas localidades, el agua y la parte inferior del recipiente pueden mancharse durante el funcionamiento. Este fenómeno se debe habitualmente al tipo de agua, es normal y no afecta la pureza del vapor o del medicamento. El recipiente puede limpiarse fácilmente con agua y jabón. Enjuague y seque el recipiente después de limpiarlo.

3- Como una condición de venta, el comprador asume la responsabilidad de mantener y utilizar en forma adecuada este aparato, de acuerdo con nuestras instrucciones impresas. El comprador o el usuario debe determinar por sí mismo cuándo utilizar el aparato y por cuánto tiempo.

Explicación de los símbolos

Corriente alterna..... ~

Cuidado, vapor caliente que puede producir quemaduras..... ⚠
Ver instrucciones.

Clase II..... ⧈

Tipo B..... 🚹

Visite nuestra página Web y encontrará información detallada sobre nuestros productos y servicios: **www.sanup.com.ar**

Hecho en Argentina.

Especificaciones Técnicas

Método de vaporizado.....Paso de corriente eléctrica

Tensión de operación.....220V - 240V ~ 50Hz

Clase..... ⧈

Potencia .....520 W

Consumo.....2,25 A

Capacidad del recipiente.....4 litros

Tiempo de evaporado.....6 a 8 horas*

Peso..... 0.820 kg

Dimensiones del aparato.....300 x 230 x 160 mm

Temperatura y humedad de operación.....5° a 40° C, 30% a 95% RH

Temperatura y humedad de almacenamiento.....-10° a 40° C, 10% a 95% RH

Rango de presión atmosférica para

transporte y almacenamiento.....500-1060 mb

*Las especificaciones y el diseño exterior pueden estar sujetos a cambios por mejoramientos sin aviso previo.

*El tiempo de evaporado podrá variar de acuerdo al porcentaje de sal en el agua: a mayor porcentaje de sal menor será el tiempo de evaporado.
Recuerde **siempre** utilizar agua de red (agua corriente).

Limpieza y mantenimiento

Siempre desenchufe la unidad antes de limpiarla. Extraiga la unidad generadora de vapor dejando que el agua drene en el recipiente.

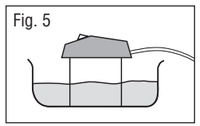
Mantenimiento diario:

Vacíe el agua no utilizada del recipiente de agua. Enjuáguelo muy bien con agua, déjelo escurrir y séquelo con un paño seco y limpio.

Mantenimiento semanal:

Vacíe el agua no utilizada del recipiente de agua. Enjuáguelo muy bien con agua, déjelo escurrir y séquelo con un paño seco y limpio. Sumerja la unidad generadora de vapor durante 10 minutos en un recipiente con vinagre blanco hasta cubrir aproximadamente la mitad (ver Fig.5).
Luego, cubriendo con los dedos los orificios inferiores de la unidad generadora de vapor, agregue agua de la canilla en la salida del vapor. Cubra la salida del vapor con los dedos de la otra mano, agite enérgicamente y luego vacíe el agua.
Repita esta operación varias veces.

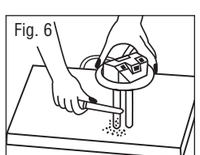
Fig. 5



Limpiar los electrodos cada 150 horas de funcionamiento:

Extraer los 2 tornillos de la tapa superior. Separar la tapa superior, el montaje de la tapa interior y el alojamiento (no extraer la placa protectora del cordón de la tapa interior). Utilizando un cuchillo, raspar suavemente los electrodos a fin de eliminar el material depositado (ver Fig.6). (Si fuera necesario, el material depositado se puede ablandar dejando la unidad sumergida en vinagre blanco durante toda la noche).

Fig. 6



Fregar el interior del alojamiento. Enjuagar la unidad después de limpiarla. Volver a montar el conjunto, alineando las ranuras y los pernos de guía de las tapas y el alojamiento (ver Fig.7). Volver a colocar y ajustar los 2 tornillos.

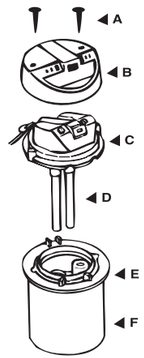
IMPORTANTE: NO AJUSTAR EXCESIVAMENTE LOS TORNILLOS.

Asegúrese de que la salida del vapor, los respiraderos de seguridad (ubicados en los dos lados de la salida del vapor) y los orificios de entrada del agua ubicados en la parte inferior de la unidad generadora de vapor estén abiertos y sin obstrucciones. Si así fuera, límpielos con un mondadientes.

Mantenimiento al final de la temporada:

Siga el procedimiento de Mantenimiento Semanal al final de la temporada o cuando no vaya a utilizar el vaporizador por varios días. Asegúrese de sacar todas las piezas y de conservarlas en un lugar fresco y seco.
NO GUARDE EL APARATO CON AGUA.

Fig. 7



Anomalías y correcciones

Si sucediera algo fuera de lo normal durante el uso, por favor verifique y corrija los siguientes puntos:

Anomalía	Posible causa	Solución
Luego de enchufar no genera vapor.	1-Mal enchufado. 2-Falta de energía eléctrica.	1-Controlar que esté bien enchufado al tomacorriente. 2-Verificar la existencia de energía eléctrica.
Emite vapor en forma muy lenta.	1-Orificio de salida de vapor obstruido. 2-Orificios de entrada de agua ubicados en el fondo del espacio de ebullición, obstruidos. 3-Acumulación excesiva de minerales en los electrodos.	1-Quitar elementos de obstrucción. 2-Limpiar con un mondadientes y asegurarse de que queden libres estos orificios. 3-Realizar la limpieza de los electrodos de acuerdo al capítulo de “Limpieza” de este Manual.
Emite cantidad excesiva de vapor, titilan luces o los fusibles se funden.	Exceso de sales minerales en el agua de su zona o pozo propio.	Vacíe el recipiente, enjuáguelo bien y vierta mitad de agua destilada y mitad de agua de la canilla.

Si aún siguiendo las instrucciones persistiera la anomalía, por favor comuníquese con nuestro Servicio de Atención al Consumidor: 0810-77-SANUP (72687)